



## AASA家庭與社區服務處 地區辦事

### 地區1

Spokane, Grant, Okanogan, Adams, Chelan, Douglas, Lincoln, Ferry, Stevens, Whitman, 和 Pend Oreille縣  
1-800-459-0421

### 地區2

Yakima, Kittitas, Benton, Franklin, Walla Walla, Columbia, Garfield, 和 Asotin 縣  
1-800-822-2097

### 地區3

Snohomish, Skagit, Island, San Juan, 和 Whatcom 縣  
1-800-487-0416

### 地區4

King 縣  
1-800-346-9257

### 地區5

Pierce and Kitsap 縣  
1-800-442-5129

### 地區6

Thurston, Mason, Lewis, Clallam, Jefferson, Grays Harbor, Pacific, Wahkiakum, Cowlitz, Skamania, Klickitat, 和 Clark 縣  
1-800-462-4957



Aging &  
Adult Services  
Administration

DSHS 22-810(x) CH 11/2000

# 共同合作 反對虐待成年人



## 依法受託報告人 報告指南



Washington State  
Department of Social  
& Health Services

**易**受傷害的成年人所受到的虐待次數遠比任何人願意正視的要多。其情形嚴重，並可能在任何環境發生。

作為有責任的公民，我們大家必須向有關當局報告可疑的虐待行為，以此來幫助防止並停止對易受傷害的成年人之虐待、忽視、遺棄和經濟剝削。法律要求一些專業人員報告可疑的虐待行為。

### 根據要求，您須報告對成年人的虐待嗎？

#### 如果您是一位……

- 社會福利服務部的僱員
- 執法官員
- 社會服務、精神健康或福利代理機構的僱員
- 家庭護理、收容所、家庭保健、成人日托、成年日間保健代理機構的僱員
- 老人院、寄宿家庭或成人之家的業主或僱員。
- 學校職工
- 受18 RCW章條例約束的醫療保健提供者（例如護士或醫生）

#### ……則您必須報告。

**如果您有充分理由認為一為易受傷害的成年人正遭受傷害，您必須立即報告。您不需要與上述傷害相關的證據。依法受託報告人必須將可疑的人身侵犯和性侵犯報告給執法機構以及社會福利服務部。**

#### 易受傷害的成年人是：

- 年齡超過60歲的老人，他或她不能照顧自己或保護自己，或
- 生活在老人院、寄宿家庭或成人之家裡的成年人，或
- 有發育殘障的成年人，或
- 與法律監護人一起生活的成年人，或
- 在自己家裡接受代理機構或合同性私人護理提供者提供的個人護理服務的成年人，包括接受自主性護理的成年人。

對於虐待易受傷害的成年人之法律參考資料可在第74.34章，RCW查到。

本手冊可以若干語種和不同格式提供。請電：1-800-422-3263。

社會福利服務部的政策禁止因種族、膚色、原國藉、性別、年齡、宗教、信仰、或身體殘障，而在計劃活動之任何方面對任何人進行歧視。

詳細資訊，請訪問  
我們的網站：  
[www.aasa.dshs.wa.gov](http://www.aasa.dshs.wa.gov).

如需額外索取本手冊的副本，請寄送一份書面申請給社會福利服務部庫存處，請寫明手冊的名稱、出版物號碼 (DSHS 810[x])，以及需要的份數。本手冊免費提供。您可以郵件 (P.O.Box 45816, Olympia, WA 98504-5816)；傳真(360/664-0597)或電子郵件 (DSHSFPW@dshs.wa.gov)寄送申請。

本手冊可以其他語種提供。請查訪AASA 網站：[www.aasa.dshs.wa.gov](http://www.aasa.dshs.wa.gov)。

如果您希望索取格式不同的文件副本 - 大號字體版本、盲文本、卡式錄音磁帶或存儲在電腦磁碟上的文件 - 請按以下地址聯繫：Christine Parke, P.O.Box 45600, Olympia, WA 98504-5600，電話：1-800-422-3263，TTY聾啞人士專線：1-800-737-7931。

**虐待是一種蓄意行動，也可呈非行動形式，它造成傷害。它包括身體上、精神上以及性方面的虐待（包括在非雙方願意或雙方願意情形下與一名護理者之接觸）。**

#### **身體虐待的跡象：**

- 無法解釋的青腫、鞭痕、眼眶青腫、傷口或者骨折；
- 在不同癒合期的多種傷害；
- 行為的突然變化（成年人感到恐懼或壓抑，或有自我傷害的行為）；
- 護理者拒絕接待探視者；
- 成年人被捆綁或鎖在房間裡；
- 頭髮成片缺少或在額部出血；
- 客戶報告受到虐待。

#### **精神虐待的跡象：**

- 成年人在情緒上表現為煩腦、焦慮不安、回避、不願交談、抑鬱或者無反應；
- 護理者拒絕接待探視者，或者不讓該成年人參予家庭或社區活動；
- 客戶報告受到虐待。

#### **性虐待的跡象：**

- 在胸部和（或）生殖器部位附近青腫；
- 一種無法解釋的性病；
- 內衣褲或被褥上的污跡；
- 客戶報告受到性虐待；
- 行為的突然變化。

**拋棄是指丟棄沒有自我料理能力之易受傷害的成年人。**

#### **拋棄的跡象：**

- 成年人被遺棄在一個公共場所或在他或她自己的家裡；
- 成年人報告自己被拋棄了。

**疏忽是指對某位易受傷害的成年人不履行維持其健康和安全所需的安全護理職責。自我疏忽是指易受傷害的成年人不履行維持自身健康和安全所需的安全護理職責。**

#### **疏忽和自我疏忽的跡象：**

- 脱水；
- 營養不良；
- 未經治療的傷處，或被忽視的健康問題，包括不良的牙齒衛生；
- 儀表不潔並（或）衣冠不整；
- 躺在糞便或尿中，或有強烈的糞便或尿的氣味；
- 人的死亡暗示出護理不良；
- 不安全的生活條件。

#### **當某人獲得管理一位易受傷害成年人的財務便利時所發生的財務剝削。**

#### **財務剝削的跡象：**

- 財產（錢）的突然轉移；
- 財產的消失；
- 無法解釋或不尋常的銀行卡使用；
- 未付的帳單；
- 在支票上偽造簽名；
- 對住宅修理或其他工作要價過高；
- 濫用電子福利轉帳卡；
- 成年人被迫簽署一份法律文件；
- 電話或郵寄形式的兜售跡象（雜誌，獎品）。

## **報告**

如果您認為某人可能處於危險之中或需要緊急幫助，請立刻打911要緊急電話，或者給當地的執法機構打電話。

#### **當您報告時，您將被問到：**

- 您認為正受到傷害的成年人的姓名、地址、房間號碼、年齡以及電話號碼。
- 有關詳細情節的任何資訊。
- 您認為正在造成傷害者的姓名，地址，關係和電話號碼。
- 能提供情況資訊的其他人的姓名。
- 在安全方面您可能會有的任何顧慮。
- 您的姓名和地址。

#### **向何處報告？**

如果您認為正受虐待的人住在老人院、寄宿家庭（包括輔助生活設施）或成人之家，請打電話給社會福利服務部老年人與成人服務管理處投訴處理科。

免費電話號碼是  
1-800-562-6078。

如果您認為正受到虐待的人住在其他地方，請與當地的社會福利服務部 AASA 家庭與社區服務(HCS)辦事處聯繫。您可以在電話簿的“政府資訊頁- 華盛頓州”部份找到其電話號碼。您也可以給封底上列出的地區辦事處打電話。

如果您找不到電話號碼，  
請使用免費熱線電話號碼：  
1-800-422-3263

可得到當地的家庭與社區服務處的  
電話號碼。